

Traducción del alemán

Logo: Fachhochschule Erfurt
University of Applied Sciences
Universidad de Ciencias Aplicadas

Universidad Especializada Erfurt • CP 450145 • 99051 Erfurt

Sr.
Adrian Bienkowski
Domstr. 51
63067 Fráncfort del Meno

El Presidente
Prof. Dr. Frank Setzer
Altonaer Str. 25
99065 Erfurt

Tel.: 0361 6700-7001/7011
Fax 0361 6700-7021

Elaboró:
Christian Nowak
Tel. 0361 6700-7361
lehrauftrag@fh-erfurt.de
www.fh-erfurt.de

Contratación de cargo de docencia, correspondiente al semestre de verano de 2024

Erfurt, a 28 de junio de 2024

Estimado Sr. Bienkowski:

De acuerdo al estatuto de los encargos de docencia de la Universidad Especializada de Erfurt, le contrato del cargo de docencia que a continuación se detallará:

Facultad	Arquitectura y planificación urbana
Especialidad:	Planificación urbana y del espacio
Asignatura:	Proyecto de maestría internacional en Colombia
Duración:	1 de julio de 2024 – 30 de septiembre de 2024
Horas:	Máximo: 37 unidades (de 45 minutos c/u)
Remuneración:	Euro 55,00 por unidad

Se reembolsará sus gastos de transporte debidos a la ejecución del contrato.

Su cargo de docencia sirve de complemento de la oferta de docencia. Ud. organizará el pensum correspondiente a su contrato de manera autónoma. Prestará atención particular a los requisitos del reglamento de los estudios y exámenes. La naturaleza de su vinculación es de Derecho público. Tratándose de ingresos adicionales, Ud. mismo se responsabilizará de la tributación de la remuneración. Debido al presente encargo de docencia, no se constituirá ningún derecho de transición a la vinculación como funcionario ni a la vinculación profesional con el Estado Federado de Turingia. Para mayores informaciones se consultará el anexo 1 al presente encargo.

Agradeciéndole su disposición a asumir el cargo de docencia, le deseo mucho éxito en su ejecución.

Atentamente,
Por encargo
Firma: ilegible
Prof. Dr. Ing. Steffen Riedl

Dirección para visitantes
Altonaer Str. 25
99085 Erfurt

Teléfono 0361 6700-0
Telefax 0361 6700-7021
Internet www.fh-erfurt.de

Nro. de identificación
de los imp. sobre las ventas:

Bco. del Est. Fed. de Heese-Turingia (HELABA)
BIC HELADEF820
IBAN DE 696205000300444315

Esta traducción del idioma alemán ha sido realizada por mí en mi calidad de traductor oficial para los idiomas español <> alemán, según el original que me fue transmitido digitalmente.

Confirmo la coincidencia con el original alemán que me fue transmitido digitalmente.

El original alemán consta de 1 (una) página; la traducción consta de 1 (una) página.

Fráncfort del Meno, 27 de febrero de 2026

Hans - Joachim Plöts
Traductor e Interpreté Oficial
Res. Minjusticia 249 de 1.999